

Typ Model Модель

**GF 138** Serie

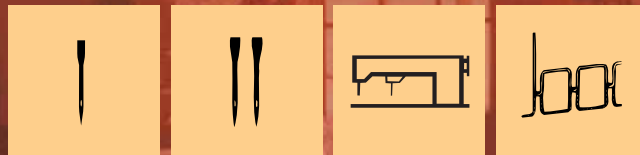
**GF 238** Serie

Průmyslové šicí stroje  
s prodlouženým ramenem

Long-arm industrial  
sewing machines

Промышленные швейные  
машины с удлинённым  
верхним рукавом

# GARUDAN®



# CE



Typ Model Модель

**GF - 138 - 443 MH/L60**

**GF - 138 - 446 MH/L60**

**GF - 138 - 448 MH/L60**

Tato řada jednojehlových strojů je charakteristická systémem spodního ponorného, jehelního a patkového podávání, který zajišťuje rovnoměrné podání všech druhů materiálu. Maximální rychlost šití je 2.000 stehů/min. Délka stehu je max. 9 mm.

The main features of these single needle machines are bottom, needle and alternating feed. Triple transport system ensures proper feed of all kinds of material. Maximum sewing speed is 2.000 stitches per minute. Maximum stitch length is 9 mm.

Для эту серию машин характеристическая система беспосадочной подачи обеспечивает равномерную подачу всех видов материалов. Максимальная скорость шитья 2.000 стежков в минуту. Максимальная длина стежка 9 мм.



Velkopřůměrový chapač zajišťuje dostatečně velkou zásobu šicí nitě při šití dlouhých švů. Odstrňovací mechanismus zvyšuje produktivitu práce a snižuje spotřebu nití. Tento typ odstrňů umožňuje bezproblémový odstrh nití do č. 10.

When sewing long stitches, large diameter hook provides sufficient capacity of thread. Automatic thread trimmer enables to achieve high productivity and reduces consumption of threads. This type of thread trimmer enables trouble-free trimming of threads up to size 10.

Челнок большого диаметра обеспечивает запас нити для шитья длинных швов. Обрезка нитей увеличивает производительность труда и экономит потребление нитей. Этот вариант обрезки нитей обеспечивает обрезку нити до н.10.















Délka stehu je u řady GF 138 max. 9 mm.

Maximum stitch length of GF-138 series is 9 mm.

Максимальная длина стежка до 9 мм.

Specifikace/ Specifications/ Спецификация

MODEL	Feed	Reverse stitching	Automatic presser foot lifting	Thread trimming	Hook	Stitch length (mm)	Needle system	Needle size	Presser foot stroke (mm)	Sewing speed (spm) max.	Arm (cm)
											
GF - 138 - 443 MH/L60	•	•			•	9	135x17 DPx17	90 - 160	16	2000	60
GF - 138 - 446 MH/L60	•	•	•	•	•	9	135x17 DPx17	90 - 160	16	2000	60
GF - 138 - 448 MH/L60	•	•	•	•	•	9	135x17 DPx17	90 - 160	16	2000	60

Typ Model Модель

**GF - 138 - 443 MH/L100**

**GF - 138 - 446 MH/L100**

**GF - 138 - 448 MH/L100**

Tato řada jednojehlových strojů je charakteristická svou robustní konstrukcí, systémem spodního ponorného, jehelního a patkového podávání, který zajišťuje rovnoměrné podání všech druhů materiálu. Maximální rychlost šití je 2.000 stehů/min. Délka stehu je max. 9 mm.

The main features of these single needle machines are robust construction, bottom, needle and alternating feed. Triple transport system ensures proper feed of all kinds of material. Maximum sewing speed is 2.000 stitches per minute. Maximum stitch length is 9 mm.

Для эту серию машин характеристическая мощная конструкция. Система беспосадочной подачи обеспечивает равномерную подачу всех видов материалов. Максимальная скорость шитья 2.000 стежков в минуту. Максимальная длина стежка 9 мм.



Automatický zdvih patky je řešen pneumatickým válcem.

Presser foot lifting is by pneumatic cylinder.

Автоматический подъем лапки пневматический.

Navijec spodni niti je umístěn v dosahu obsluhy, čímž je zajištěna větší produktivita než při použití běžného bočního navijče.

Bobbin thread winder is located in operator's hand reach, thus securing higher productivity, comparing with that of side located.

Моталка нижней нити в близу обслуживания и это обеспечет повышения производительности труда по сравнению с боковой моталкой.
















Ergonomické pomocné ruční kolo umožňuje obsluhu v případě potřeby snadné pootočení strojem.

Auxiliary hand wheel is used for an easy manual turning round the machine when needed.

Эргономическое вспомогательное ручное колесо обеспечивает обслуживанию простое повертнуть машины.

Specifikace/ Specifications/ Спецификация

MODEL	Feed	Reverse stitching		Automatic presser foot lifting	Thread trimming	Hook	Stitch length (mm)	Needle system	Needle size	Presser foot stroke (mm)	Sewing speed (spm) max.	Arm (cm)
												
GF - 138 - 443 MH/L100	•	•				•	9	135x17 DPx17	90 - 160	16	2000	100
GF - 138 - 446 MH/L100	•	•	•	•	•	•	9	135x17 DPx17	90 - 160	16	2000	100
GF - 138 - 448 MH/L100	•	•	•	•	•	•	9	135x17 DPx17	90 - 160	16	2000	100

Typ Model Модель

**GF - 238 - 443 MH/L60**

**GF - 238 - 446 MH/L60**

**GF - 238 - 448 MH/L60**

Tato řada dvoujehlových strojů je charakteristická systémem spodního ponorného, jehelního a patkového podávání, který zajišťuje rovnoměrné podání všech druhů materiálů. Maximální rychlost šití je 2.000 stehů/min. Délka stehu je max. 9 mm.

The main features of these twin needle machines are bottom, needle and alternating feed. Triple transport system ensures proper feed of all kinds of material. Maximum sewing speed is 2.000 stitches per minute. Maximum stitch length is 9 mm.

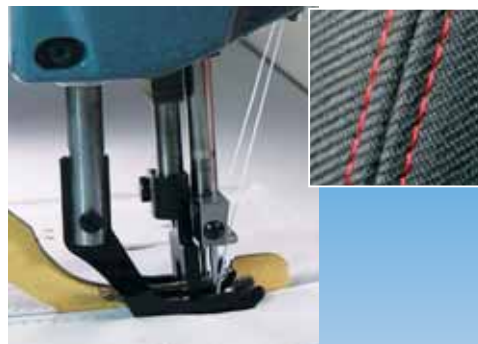
Для эту серию двухигловых машин характеристическая система беспосадачной подачи обеспечивает равномерную подачу всех видов материалов. Максимальная скорость шитья 2.000 стежков в минуту и длина стежка до 9 мм.



**Standardně** se stroje dodávají s rozpichem **6,4 mm**. Na přání lze dodat rozpichy: 3,2; 4; 4,8; 8; 9,5; 13; 16; 19; 25 mm.

**Standard needle gauge 6,4 mm.** Optionally available following needle gauges: 3,2; 4; 4,8; 8; 9,5; 13; 16; 19; 25 mm.

Расстояние между иглами стандартно **6,4 мм**. По заказу 3,2; 4; 4,8; 8; 9,5; 13; 16; 19; 25 мм.



Na přání lze ke dvoujehlovým strojům dodat pneumaticky ovládaný vodič pro rozešívání.

There is also available pneumatically actuated guide for seaming, as an option.

По заказу поставляется линейка с пневматическим подъемом для распошивания.

Specifikace/ Specifications/ Спецификация

MODEL	Feed	Reverse stitching	Automatic presser foot lifting	Thread trimming	Hook	Stitch length (mm)	Needle system	Needle size	Presser foot stroke (mm)	Sewing speed (spm) max.	Arm (cm)
GF - 238 - 443 MH/L60	•	•	•	•	•	9	135x17 DPx17	90 - 160	16	2000	60
GF - 238 - 446 MH/L60	•	•	•	•	•	9	135x17 DPx17	90 - 160	16	2000	60
GF - 238 - 448 MH/L60	•	•	•	•	•	9	135x17 DPx17	90 - 160	16	2000	60

Typ Model Модель

# GF - 238 - 443 MH/L100

# GF - 238 - 446 MH/L100

# GF - 238 - 448 MH/L100

Tato řada dvoujehlových strojů je charakteristická svou robustní konstrukcí, systémem spodního ponorného, jehelního a patkového podávání, který zajišťuje rovnoměrné podání všech druhů materiálu. Maximální rychlost šití je 2.000 stehů/min. Délka stehu je max. 9 mm.

The main features of these twin needle machines are robust construction, bottom, needle and alternating feed. Triple transport system ensures proper feed of all kinds of material. Maximum sewing speed is 2.000 stitches per minute. Maximum stitch length is 9 mm.

Для эту серию двухигольных машин характеристическая мощная конструкция, система беспосадачной подачи обеспечивает равномерную подачу всех видов материалов. Максимальная скорость шитья 2.000 стежков в минуту и длина стежка до 9 мм.



Dvoujehlové stroje jsou standardně vybaveny dvěma vestavěnými navijecí, které jsou umístěny v dosahu obsluhy.

Twin needle machines are equipped with two bobbin thread winders located in operator's hand reach as a standard.

Двухигольные машины имеют стандартно две моталки нити, которые в близу обслуживания.



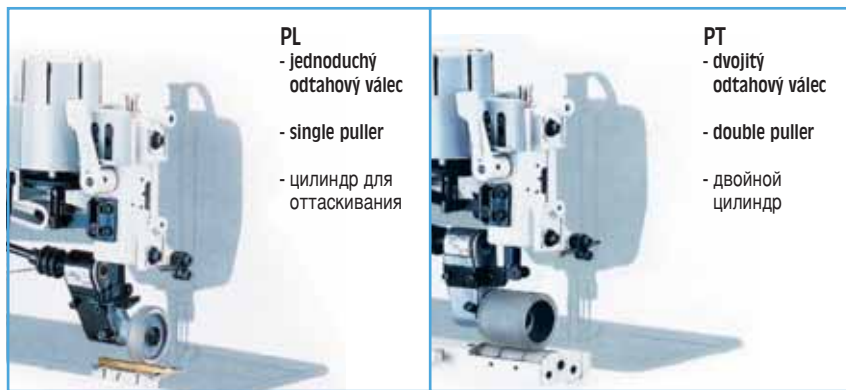
Standardně se stroje dodávají s rozpichem 6,4 mm. Na přání lze dodat rozpichy: 3,2; 4; 4,8; 8; 9,5; 13; 16; 19; 25 mm.

Standard needle gauge 6,4 mm. Optionally available following needle gauges: 3,2; 4; 4,8; 8; 9,5; 13; 16; 19; 25 mm.

Расстояние между иглами стандартно 6,4 мм. По заказу 3,2; 4; 4,8; 8; 9,5; 13; 16; 19; 25 мм.

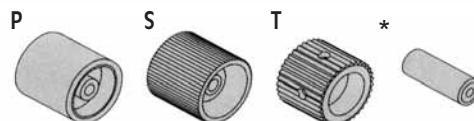
## Specifikace/ Specifications/ Спецификация

MODEL	Feed	Reverse stitching	Automatic presser foot lifting	Thread trimming	Hook	Stitch length (mm)	Needle system	Needle size	Presser foot stroke (mm)	Sewing speed (spm) max.	Arm (cm)
GF - 238 - 443 MH/L100	•	•			•	9	135x17 DPx17	90 - 160	16	2000	100
GF - 238 - 446 MH/L100	•	•	•	•	•	9	135x17 DPx17	90 - 160	16	2000	100
GF - 238 - 448 MH/L100	•	•	•	•	•	9	135x17 DPx17	90 - 160	16	2000	100



**PL**  
- jednoduchý  
odtahový válec  
  
- single puller  
  
- цилиндр для  
оттаскивания

**PT**  
- dvojitý  
odtahový válec  
  
- double puller  
  
- двойной  
цилиндр



	Vnější průměr Outside diameter Внешний диаметр	Šířka Width Ширина
Horní válec Upper puller Верхний цилиндр	55 mm 55 мм	15, 35, 50 mm 15, 35, 50 мм
Dolní válec * Lower puller * Нижний цилиндр *	25 mm 25 мм	80 mm 80 мм

\* pouze u provedení PT / \* only for PT version / \* только у модификации PT

Odtahový válec pomáhá zajistit rovnoměrné podání šitého díla.  
Na objednávku se dodávají válce s různým průměrem a povrchovou úpravou:  
P - polyuretan hladký, S - ocel vroubkovaná, T - silon vroubkovaný.

Installed puller helps to reach the best feed of sewn material.  
Various diameters and surface finish can be supplied on request:  
P - smooth polyurethan, S - denticulated steel, T - denticulated

Цилиндр для оттаскивания обеспечивает равномерное продвижение сшиваемого материала. По заказу поставляются цилиндры с разным диаметром или разной поверхностью:  
P - полиуретан гладкий, S - сталь с рубчиками, T - силон с рубчиками.

- 1 standardní rotační čapač  
standard rotating hook  
стандартный челнок
- 4 velkopřůměrový rotační čapač  
large rotating hook  
челнок большого диаметра
- 5 barelový čapač  
large shuttle hook  
цилиндрический челнок

- 0 délka stehu  
do 4 mm  
stitch length  
to 4 mm  
длина стежка  
до 4 мм
- 4 délka stehu  
nad 4 mm  
stitch length  
from 4 mm  
длина стежка  
больше 4 мм

- Použití pro materiály:**  
Usage for materials:  
Назначение для материалов:
- L lehký  
light  
лёгкий
  - M střední  
medium  
средний
  - H těžký  
heavy  
тяжелый

**GARUDAN®**

**G X - 000 - 000 XX / X**

- BH dirkovací  
button hole  
петельные
- C ramenové  
cylinder bed  
рукавные
- F ploché  
flat bed  
плоские
- P sloupové  
post bed  
колонковые
- PS šití vzorů  
pattern sewing  
шитье образцов
- S speciální  
special  
специальные
- Z s klikatým stehem  
zig-zag  
зиг-заг

Řada  
Line  
Серия

- 1 základní provedení  
basic model  
стандартная модификация
- 2 odstříhání nití + ruční zpátkování  
trimming + manual backtacking  
обрезка нити + ручной реверз
- 3 ruční zpátkování  
manual backtacking  
ручной реверз
- 4 odstříhání nití + ruční zpátkování  
+ aut. zdvih patky  
thread trimmer + manual backtacking  
+ aut. foot lifter  
обрезка нити + ручной реверз  
+ авт. подъем лапки
- 5 odstříhání nití  
thread trimmer  
обрезка нити
- 6 odstříhání nití + automatické zpátkování  
thread trimmer + auto backtacking  
обрезка нити + авт. обратный ход
- 7 odstříhání nití + automatické zpátkování  
+ el. mag zdvih patky  
thread trimmer + auto backtacking  
+ electromagnetic foot lifter  
обрезка нити + авт. обратный ход  
+ элмаг. подъем лапки
- 8 odstříhání nití + automatické zpátkování  
+ pneumatické zdvih patky  
thread trimmer + auto backtacking  
+ pneumatic foot lifter  
обрезка нити + авт. обратный ход  
+ пневматический подъем лапки
- 9 odstříhání nití + aut. zdvih patky  
thread trimmer + aut. foot lifter  
обрезка нити + авт. подъем лапки

L prodloužené rameno  
long-arm  
удлиненный рукав



ANITA, s.r.o., Hliníky 2068, 680 01 Boskovice, Czech Republic  
tel.: +420 516 454 774, 516 453 496, fax: +420 516 452 751  
e-mail: info@anita.cz, www.garudan.cz, www.anita.cz